

因此貿易保護主義情緒一直甚爲高漲，而且成爲今年總統競選的主題。因爲美國外貿喪失競爭優勢，要尋求救亡之策。

 **萬國駕駛學校**
地址：206 東六街及緬街 223
電話：327-9174
 872-0058
校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費車接送

世，一

只好西貢去也

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真
請嚐試
新出品炸筍絲雞角
士多啤梨蛋糕
與眾不同
各式產品全部不含防腐劑
請用美心華麗餅券
歡迎社團預定茶會

HOY INDUSTRIES INC. 許忠昭公司
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

專靚換新屋雙
造露屋膠內層
鋁台頂質暴玻
窗上水外風璃
紗蓋潤牆窗窗

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 電話: 253-4706
取價從廉 24小時服務
修理: 家庭電器 冰櫃 洗衣機 烘乾機 電風扇 電燈 電器
裝置設計 空氣調節

屋頂工程
屋頂水煙大專均免
專頂頂崗台小索有實
門補翻鐵鋼維工牌保估
漏新理新修程照證價
電話: 538-4401 鴻基建築公司

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話: 254-2764

海外房屋維修公司
屋屋車廁磁電大免
頂頂房所磚燈小費
翻膠補土改水水工估
新牆漏庫建坭喉程價
254-2595
免費估價
政府牌照, 均有保證

大昌房屋屋頂工程
24小時服務·免費估價
公司: 251-2697
251-5628
政府牌照 均有保證
屋屋土各外新電室
頂頂庫類牆造燈內
補翻改燒膠廚水裝
漏新建焊板喉喉修

中央冷暖電器公司
24小時服務 電話: 251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
大小凍房 制雪機
冰櫃凍櫃 冷氣機
雪櫃爐頭 暖氣機
乾洗衣機 熱水箱
洗碗碟機 各種電器

Max King 美景食屋
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178
片打東街277號

利潤越低, 生意越好
「密食當三番」
蒸飽 臘腸卷 蓮蓉飽 奶黃飽
早午晚餐 麵飽蛋撻 中西禮餅
營業時間: 由上午七時至下午六時

本地精裝 頂好冷凍點心
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
TEL: (604) 278-2828
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

幸運新娘
喜喜喜
全港新運到新娘白紗
伴娘禮服 中國裙褂旗袍
租全相宜 款式新
預約電話: 298-3977
303, 223 Keefer Street
VANCOUVER, B.C.

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431
全部新裝修
無僑特者任日
任胞別英從租
歡惠優或尊月
迎顧待補便租

威文建築設計裝修
內車瓷承舊廚土內外免費
專外房磚建窗房廁間估
門翻露鋪新換廁格漆
新台砌屋新所
電話: 430-3740

佳記
柏熱水 喉電修理
文水按喉電
護爐爐燈
理理理
電話: 255-6497

彭鴻記裝飾
工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆屋
電話: 874-6915

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電磚瓷內土房屋商店
費小動電牆磚磚外庫屋修
估工通裝砌鋪油廁間修
價程漆修築砌漆修

專通渠道 日夜服務
專電商水漏水電器
門動業管水管爐器
工通住阻救更修
具渠宅塞急換理
電話: 254-1176
或 434-2082 余先生

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電: 255-9837 余洽

BUY-SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話: (604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

廖盛炤 窗飾公司
龍年大酬賓
特價一英寸百葉簾
由二月十七日起至三月十七日止
3'X3' 每張 \$38.00
4'X4' 每張 \$56.00
5'X5' 每張 \$77.00
6'X6' 每張 \$103.00
自來尺寸 不送貨 另加6%稅
名廠牌子 從速定單
電話: 253-4566
S.J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1408 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V6L 1V8 Tel: 253-4566

明和公司
MING WO COOKWARE
專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)
雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

達成建築裝修
柏餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚現身款電
住商瓦油結砌路拱園修
宅店仔漆砌鋪面蓋棚理
6時后電話: 255-5296

振雄建築裝修公司
屋屋水新土瓷內外免
頂頂頂造庫磚台牆外費
翻補安廁改地維膠油估
新漏裝所建板修漆價
電話: 251-7664

實平修理
雪櫃 大小凍房 乾洗衣機
爐頭 水喉電器 免費估價
253-3298 呼機 645-4309

李華電器修理
收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
低服牌電機機冰
廉務照器箱
電話: 876 0278

黃氏
水砌鋁車土翻專
泥磚鐵房庫新起
建築公司 路結欄陽裝舊新
873-9361 面石杆台修屋屋

胡氏電器工程有限公司
B. WU ELECTRIC LTD.
Electrical Contractor
Phone: 464-3729 Pager: 645-4286
商業住宅電器工程
加改電錶電箱電綫
栢文消防警報系統
緊急照明設備安裝
大小安裝修理工程
商業餐館栢文保養
免費估價
工作符合政府安全規格

餅屋
van den Bosch
多款精美餅食, 新鮮焗麵包
歡迎選購各款餅食
“如你認識我, 話俾你的朋友知, 如不認識我, 請問你朋友。”
另一分店在 ARBUTUS SHOPPING CENTER
活活 FOOD FLOOR 隔鄰
2567 GRANVILLE ST. VANCOUVER, B.C. V6H 3G7 TEL: 733-2510
ARBUTUS VILLAGE TEL: 733-9424

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面
●香港/台北 來回769元起 賭城 來回159元起
●三藩市 來回199元起 ●羅省 來回279元起
●邁阿密 來回299元起 ●紐約 來回299元起
●愛民頓 來回 99元起 ●沙省 來回159元起
●芝加哥 來回259元起 ●倫敦 來回598元起
●多倫多 來回199元起 ●澳洲 來回1398元起
特別介紹 龍年旅遊精選
★中國遊: 暢遊北京、西安、杭州、上海、廣州。
出發: 3月29日、5月3日、6月7日 1888元起
★國泰星、馬、泰香港遊每月出發1868元起
★韓航: 漢城、台灣環島回港九日遊1338元起
★日航東京台灣環島回港十日遊1588元起
★國泰回港連一流酒店一週大特價1288元起
(604) 684-4151

明贊裝修工程
Hello!
承做內各 快 林贊
建木外項 捷 工 工 工
裝泥油大 程 安 安 安
修水色小 當 當 當 當
電話: 255-3917

加華建築裝修
各國油漆磚牆各
項裝修泥磚牆式
裝木工路磚牆圍
修工程面石包圍
電話: 255-6889 435-5192

輝華電器
政府牌照
商電防通防各安
業器盜話火種修
住工警設電理
宅程鐘備鐘器價
估估估估估
253-8082 周生

HILLCREST PLUMBING
為更好服務顧客起見, 現將 212 E. 17TH AVE.
門市部開, 在這期間一切水喉、熱水爐、
浴缸、廁所、和它的存貨大平賣。
由30%至50%OFF或試運價, 無任歡迎。
FRED SATO 879-1415 212 E. 17TH AVE.
本公司總門市部設在 3272 MAIN ST.
和 212 E. 17TH AVE. 僑胞光顧, 無任歡迎。

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
(公司) 430-4552 (住家) 439-1128
防盜
精造:
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

唐人街BB地產公司

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

688-7888

住宅房屋部 RESIDENTIAL DIVISION

經理
梁寶琴

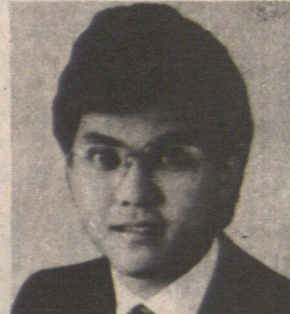
CHRISTINE LEUNG

Pager: 438-2333 #7011

Res: 263-4949

SHARON LUM
Pager: 645-4559
Res: 879-5159

林麗儀

STEVE WONG
Pager: 645-3232
Res: 420-0200

黃光照

VOY WONG
Pager: 645-5388
Res: 263-9519

黃會瑩

▲ 7627 ARVIN COURT B.B.Y. 地大 60x124 有 360 度景樓上 4 房。中層有 1 房 3 廳共 5800 呎。用料上乘。環境高尚。黃光照。黃會瑩 688-7888	▲ 3225 KNIGHT ST. 共 2280 平方呎。地 42x120 25 年。全柚木地板。樓上 3 房。樓下 2 房。廚廁齊。黃光照 645-3232	▲ 3188 EAST 5TH AVE. VAN. 33x122 32 年新。樓上兩睡房。土庫一睡房。半個浴室。儲物室。新油漆。大露台。家庭室。大廚房。黃光照 688-7888	▲ 5130 NORFOLK ST., B.B.Y. 66x106。三睡房平房。新鋁質窗。開價 \$109,000 黃會瑩 688-7888	▲ NO. 1-1155 W. 10TH AVE. 5 年城市屋上二房二層 \$119,000. 黃光照 645-3232	▲ 6964 E. BROADWAY B.B.Y. 57x140 樓上 3 睡房。樓下 3 睡房。環境佳。高尚住宅。有景。2 廚 2 衛。開價 \$174,000 黃光照 645-3232
▲ NO. 7079-1490 PENNY FARTHING (海邊柏文) 2 年高尚柏文。頂層。地庫。海景。共 1697 呎。2 房。700 呎露台。6 人 HOT-TUB。樓下娛樂室。室內泳池。\$450,000 黃光照 645-3232	▲ 3674 FRANKLIN ST. 2 年新。33x122 紅瓦頂廚房特大 \$179,000 溫哥華特式屋。黃光照 645-3232	▲ 4606 MCHARDY (溫哥華特式屋) 全新。地點好。樓上 3 房。樓下兩房三浴。兩車房。街角地。歐新建築師負責。叫價 \$189,000	▲ 3716 W. 26 街西區新屋。四睡房三浴室。超過二千五百平方呎。雙車房。33x130。林麗儀 688-7888 梁寶琴 688-7888	▲ 248-250 E. 24 AVE. 地 48.9x73.3 1200 平方呎。三單位入息每月收 1200 元。近學校巴士。叫價 \$145,900	▲ NO. 308-444-6TH AVE. 兩睡房柏文。所裝修。有露台。有景。開價 \$82,000 黃光照。黃會瑩 688-7888
▲ 768 W. KING EDWARD 地大 50x150。新屋。樓上 4 房樓下兩房。樓下兩睡房。共 5 全廁。3 廚房共 4388 呎。黃光照 645-3232	▲ 1665 MACGOWAN AVE. N. VAN. 6 年新 33x122 樓上三房。樓下兩睡房。月收一千三百五十。近學校。商場。巴士。梁寶琴。688-7888	▲ 1241-1243 E. 13TH AVE. 50x127 地。樓上 2 房。中層 4 房。樓下 3 房。收入好。急賣。\$155,000 黃光照 645-3232	▲ 西溫哥華大屋 818 TAYLORWOOD PLACE WEST VAN. 80x115 \$328,000。樓上 3 房。樓下 2 房。廚房齊。瓦屋頂。近網球場。泳池。黃光照。林麗儀 688-7888	▲ 1803 E. PENDER \$93,900 RM-3 3 至 4 睡房。翻新。新地毯。新電線。新暖氣設備。黃光照 645-3232	▲ 850 BURRARD ST. 豪華一睡房柏文。石原大廈。位於市中心區。ROBSON 夾 BURRARD 收租 \$750 開價 \$113,900。黃會瑩。林麗儀 688-7888
▲ 749 E. 26TH AVE. VAN. 地 33x145 樓上 3 房。樓下 2 房及另一單位。一年新。開價 \$229,000。黃光照 645-3232	▲ 6869 DON AVE. BURNABY 50x183。7 年新。豪華特大型歐式屋位於 METRO TOWN。共四千二百平方呎。六睡房。土庫完成兩睡房。元。	▲ 1732 KITCHENER ST. VAN. 36x121。五睡房。兩個平層。室。兩家庭住宅。平街口。近學校。近唐人街。梁寶琴。黃會瑩 688-7888	▲ 2893 WALL ST. VAN. 海邊現代屋。樓上 3 房。樓下 1 房廚廁齊。有海景及交通方便。	▲ 1934 TRIUMPH 全新。月收近四千元。價 \$353,000。有 17 號按揭。	▲ 6110-VICTORIA \$187,900 7 年新。屋主自建。大理石大堂。衣櫥門全鏡。樓上 3 房。廚廁齊。黃光照。林麗儀 688-7888
▲ 24 年新屋近 METRO TOWN, B.B.Y. 上三房兩房。三浴。地大 66x117。1275 平方呎。有室內泳池。叫價 \$169,900 5826 BOUTH AVE. 梁寶琴 688-7888 林麗儀 688-7888	▲ 4914 SPENCER VAN. 33x106 上二房二房。柚木地板。\$92,000。黃光照 645-3232 黃會瑩 645-5368	▲ 西區屋 49x110 上三房。有土庫。開價 239,000 街角地。梁寶琴 263-4949	▲ 2532 FRASER ST. 八睡房。樓上 5 房。元裝修。每年收租達 4 萬。開價 \$299,000 林麗儀。黃會瑩 688-7888	▲ 3250 PINE ST. (SHAUGHNESSY) \$680,000 地 75x125。樓上 4 房。2 主房皆有 SAUNA AND ZACUZZI。正層有 2 大客廳 2 大飯廳及 2 個廚房。全部柚木地板。自建屋 4 年新。黃光照 645-3232 黃會瑩 688-7888	▲ 9N HOLDOM, BURNABY。上三睡房。下兩睡房。三浴。11 年新。地大 33x122。屋主急賣。叫價 \$159,900 林麗儀 688-7888

金冠中心

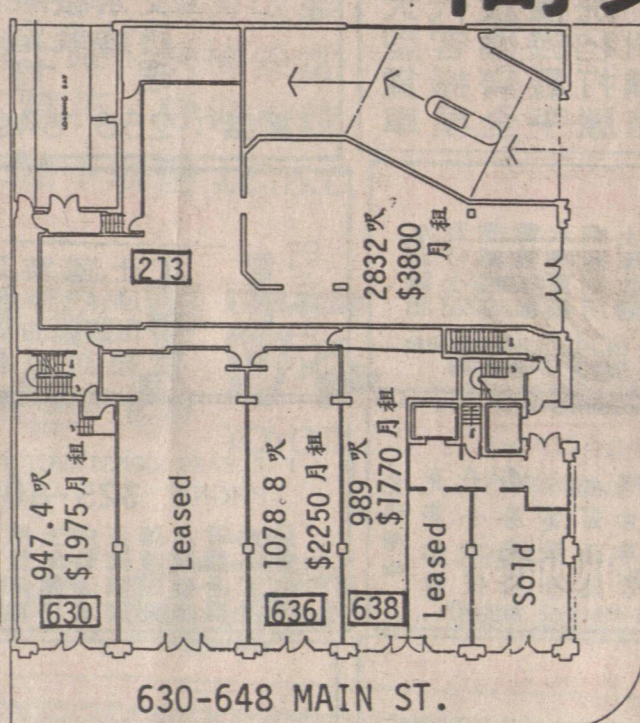
I.C. & I. DIVISION 商業樓宇部

專業人事注意：

華埠石屎大廈高級寫字樓出租，交通方便，風景好，室內停車場有車位百多個，可直達各層。大小單位齊備，月租 \$750—\$850。



旺舖及寫字樓出租



▲ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9 年新商業樓。四個零售舖位。另設底層。二樓三樓寫字樓。另 99 個地下停車位全租出。約 \$300,000。TRIPLE NET 年。收入。開價 \$3800,000。梁寶琴 688-7888

▲ 一流超級市場豪華鮮花生意。位於 REGANVILLE 街。合夫婦家庭經營。生意好。日營千元。另有 649 呎及週邊機入息。七天營業。上午九時至晚十時。電黃會瑩 688-7888

▲ 5939 E. HASTINGS。東主急賣。位於北本拿比中國餐館。唐餐及外賣。裝修華麗。生意佳。租金平。收入好。開價 \$79,000。

▲ 唐人街地王片夾東街。三層石屎樓宇 25x122 現三戶租客全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭 \$1,999,000 梁寶琴 688-7888

▲ 2851A GRANVILLE ST. \$55,000 生意極好。女裝時裝店出讓。交通繁忙地點。東主急讓。梁寶琴。黃會瑩：688-7888

唐人街地王

▲ 唐人街地王。五商業舖位。樓上七千呎可做兩層及寫字樓。街角地 50x120 梁寶琴。

▲ 雙層屋出售 2980 NANA/MO。交通便生意好。租平。開價 \$15,000 3 個單位。理髮。4 個單位。電髮。2 個單位。洗頭。黃光照 645-3232

▲ CARRALL & HASTINGS 商業樓宇。四租客。三層及另一樓宇。月入 \$9400。開價 \$650,000 梁寶琴 688-7888 潘錦明 645-9293

▲ 12 年新有三舖位。地 78x200 17 個車位。位於 SURREY 商業中心。業主急賣。開價 \$38 萬餘 梁寶琴 688-7888

▲ 雜貨生意連物業 MAIN 夾 48 街。前舖後居。數年新裝修。日營三。四百元。另土庫完成可租 \$450。勿失良機。33x101 \$195,000 黃光照。潘錦明。

▲ CAMBIE 夾 25 街時裝店讓 \$25,000。生意穩定。易經營。新裝修。有貨源。租平皮貨輕。梁寶琴。潘錦明。

▲ 東七街商業樓。樓上五組柏文。樓下一舖位。全租出。新外牆。回報率 9.6%。開價 \$285,000。梁寶琴。潘錦明。

▲ 720 MAIN 地 50x120。電影院 \$1,500,000 地點佳。有潛質。

▲ 716-718 地 25x110 \$490,000 黃光照 645-3232

▲ No 106-2544 DOUGLAS B.B.Y. \$160,000 汽車修理及車身修理中心。急讓或出租 (\$1500 每月) 2400 平方呎樓上有 1700 呎。有儲物室。黃光照 645-3232

▲ 近 METRO TOWN 西餐館出讓。生意絕佳。年入 \$360,000 新裝修。碗碟新。租特平。次江約。有十多個車位。開價 \$189,500 梁寶琴。潘錦明 688-7888

▲ 求子舖生意急讓。1304W 73AVE 日營 6 百元。另遊藏及 649 呎收入。開價 \$25,000 黃會瑩 645-5368

▲ NEW WESTMINSTER 市中心超級市場雜貨店出讓。地點一流。生意穩定。日營 1,300 以上。租平。可擴充洋花生意。\$92,000 黃會瑩。潘錦明 688-7888

▲ 中國餐館連物業讓 \$790,000 E. HASTINGS 最旺區。兩年新物業 49.5x102 兩層生意好。可移民。梁寶琴。潘錦明 688-7888

▲ GASTOWN 禮品店急讓。位於 OLD SPAGHETTI HOUSE 對面。潘錦明 588-7888

▲ 2421 GRANVILLE ST. 租平。年利長。鋼琴。電子琴行出售。地位佳。生意佳。開價 \$79,000。最適合投資移民。黃光照 645-3232

專門代客起新屋
款式任你選擇。用上等材料及歐
洲技師。價錢便宜。服務週到。
你證滿意。請隨時來電詢問。

據省旅遊局提供情況
粵創辦港澳遊四年
近三十萬人次參加

(北京專電)據廣東省旅遊局提供的情况,廣東創辦港澳遊四年時間已有二萬八萬八千人次參加這一活動,受到省內人民以及港澳同胞和海外僑胞的歡迎。目前僅香港等快出國人數超過二萬五千多人。

幾年來,參加港澳遊的成員中,有一般市民、工人、農民、學生、教師、醫生、記者、幹部、技術員、工程師等。他們之中有留的舊地重遊,與闊別多年的親友相聚同歡;有的專程到港澳參加親屬的廣東的文化、藝術碰技藝。

在港澳辦了「鄉鎮企業產品展銷會」,簽訂了經濟合同連五億港元。

在港舉辦了「鄉鎮著名畫家、表演藝術家、記者和攝影工作者、陸續通過旅遊方式,到港澳地區進行訪問和演出,觀摩交流活動,切磋技藝。

考古學家近年多次調查考證
「曹操七十二疑冢」

交往、勾通架設了橋樑，大大緩解了申請雙程赴港澳探親的矛盾。

據介紹，廣東各地各行業利用港澳渠道，引進外資，引進技術設備，搞活經濟。江门市利用在香港造的渠道，去年在香港舉辦了「江门市出口商品暨經濟技術合作項目洽談會」，達成出口貿易合同六千多萬美元，佔該市當年出口任務的百分之六十，引進項目一百零六項，總投資三億多美元。之後，他們又

（新華社石家莊三月七日電）聞名中外的河北省磁縣古墓群最近被國務院列為第三批全國重點文物保護單位。過去在民間傳說中被認為是「曹操七十二疑塚」的這片古墓，現已查明實際上是北朝的大型古墓群，確切數字也不是七十二而是一百三十四。磁縣地處冀南，周圍方圓三十多公里的大地上分佈着衆多墓塚。（三國演義）第七十回記載，曹操遺命于彰德府講武城外

實爲北朝最大古墓羣

設立疑塚七十二，勿令後人知吾葬處，恐爲人所發掘。故也。已近年來，文物考古工作者對這進行了一百多次調查，根據多處墓志銘和墓型建造結構以及壁

巴國各縣兩天會

執政黨與巴（伊斯蘭堡六日電）巴基斯坦總理穆罕默德·汗，居內今天指出，在阿富汗問題上作出最終決策時，民

巴國各黨領袖
兩天會議結束

執政黨與反對派一同參

(巴基斯蘭堡六日電) 伊斯蘭堡總理穆罕默德·汗，居內久今天指出，在阿富汗問題上作出最終決策時，民

貿委日前公佈的二月月底止，總金港四億四千多萬十八個，其中三器件及其高級機械裝置、精密儀器、計算機軟硬件、海上石油探

居內久是在各國政要領導人會議討論阿富汗問題時說這番話的。次會議五日起在瓦爾品第舉行，開了兩天。參加議的有十九個國的領導人，其中包括巴基斯坦最大反對黨人民黨。

反一九七七年齊哈克總統當政以來，巴基斯坦政

族利益是高於一的。居內久是在

示顯字數計統一前日海上據
資投接直海上向國美
港香過超位首居額金

可得到廉價質優的產品和優厚的利潤。

到二月底止，上海市批准的外國直接投資項目共三百零三個，總金額為十八億五千多萬美元。

力說。本月底因於
旦安曼舉行的伊斯



台對大陸政策 可依情況調整

（香港三月五日電）台北消息：台灣「行政院長」俞國華說，只要台灣安全得到保障，台灣對大陸的政策可依客觀事實加以調整。

俞國華是在昨天台灣「立法院」

員林永瑞指出，有關對大陸的政
台海兩岸現在與未
來之實質交流將愈
演愈熾，且目前海
上有差距。

峽兩岸的同胞都希

西德在漢城建造
世界最大停車場

全部自動化、可容九百輛

（北京七日電）

據報導，西德一家公司正在漢城興建一棟可提供九百個車位的停車場。該定。取車時，用從框架上抽出並

樓內部主要由於十九層框架和停車甲板組成，利用電子計算機進行控制和管理。車主要停放車輛時，只需將汽車開到疊放在大樓底車下降到地面，車主將車開走即止。這一停車樓漢城為迎接一九八八年第二十四屆運會而建造的大型旅館的附屬。

美國同意觀察兩月
決定台幣應否升值

（台北五日電）台灣中央銀行總裁張繼近日透露說，美國已同意台北所提出的建議，再觀察貿易出超情況兩個月，以決定台幣匯率去向。

這是張總裁最近首度針對美國要求施壓台幣升值表示較明確的答覆。

外傳美國官員在上個月曾來台及訪韓傳達匯率升值的訊息，中共銀行總裁張繼正一直表示未有所悉。

張總裁曾數度表示要看本（三）月份的貿易出超情況，美國已同意雙方觀察出超情況二個月，決定匯價變化。

有關日前美國聯邦儲備理事會主席葛林斯潘開批評台灣方面的外匯場不夠自由化，張總裁表示，美國人一向是如此表示，但張總裁並未進一步對美國人的說法加以評論。

據瞭解，張總裁並指明再觀察兩個月的貿易出超情況是指那兩個月，但根據張總裁過去的談話顯示他所指的兩個月可能係指二月份與三月份。

「誰是華埠小姐」 有獎競猜遊戲

爲響應華埠獅子會所舉辦的一九八八年度溫哥華華埠小姐
美大會，及使各界人士有機會參與此項盛事，本報特別舉辦
誰是華埠小姐？有獎競猜遊戲，
今年選美會定期於三月十二日（星期六）晚假加拿大貿
易中心舉行，今屆候選佳麗共十三人，當選佳麗將肩負
溫哥華華人社區親善大使的責任。

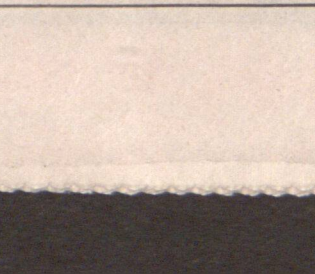
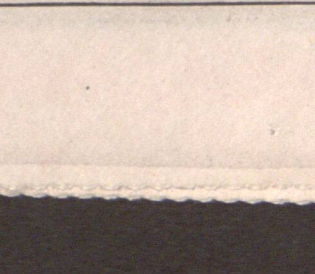
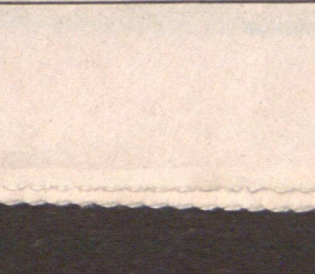
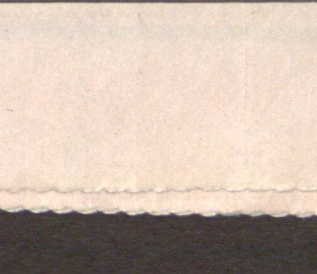
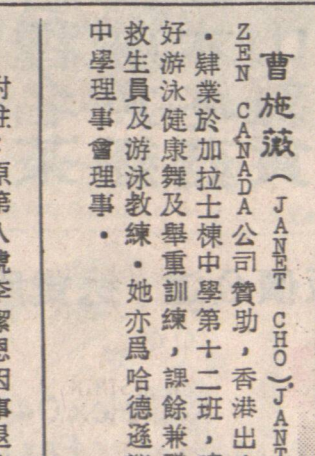
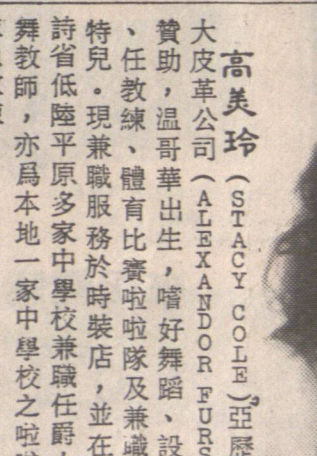
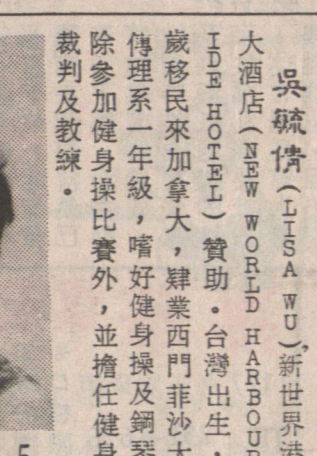
竞猜人姓名：梁
 地址：葵
 電話：葵
 竞猜項目：81
 華埠小姐冠軍
 亞軍
 季軍
 最上鏡小姐
 友誼小姐
 天才小姐
 截止日期：三月十日（星期四）
 揭曉日期：三月十五日（星期二）

THE CHINESE TIMES
1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9

獎項設頭、二、三獎各一名，安慰獎八名，獎品豐富，由南雲電視公司，視聽光珠寶金行，嘉麗美容中心，漢宮酒樓，平霸視聽中心，金寶貝一小時沖印，怡園酒家贊助。

猜中人士如超過一名者，則以抽籤方式決定。

請十八工如是過 右者 則以抽籤方式決之



KEYSTONE REALTY LTD.
李志雄 ALLEN LEE
 公司 : 261-8118
 住家 : 263-3842
 直接中文傳呼 : 645-3896

Marpoles 135,000



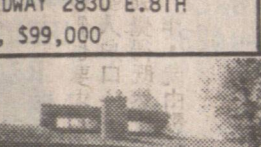
▲西區三塊吉地 33x115
每塊開價十二萬五千。
勿失良機。請快。

▲七組入息租文七年新。年入三萬八。價三十九萬。
▲列治文三睡房。11年新。十二萬餘。
▲咖啡室四十七位。日入四百。費沙街。
▲京士威及 E. KING EDWARD 一日四百。租平。只開價
一萬二千。請速電。
▲京士威及 KING EDWARD 濕仔。一日四百。租平。萬二。
▲烈志文五睡房新屋。地區好。二十四萬。
▲域多利及 FERNDALE。合法孖屋。地細。八萬有成交。

▲ 3737 GRANDVIEW 地 66x122 S89,000
▲ 京士咸商業樓17年新上二寫字樓2 舖位 \$328,000
▲ 1118 荊荊街上下完成可分租 \$99,000
▲ 一房匯文急賣2 910片打街減價3萬8。
▲ 二房 栢文2 910片打街三層保養一等7萬餘。
▲ 5261 界限街五年新義大利業主急1萬3。
▲ 高骨林13年新屋地 區好11萬8。
▲ 49街街仔生意好。前舖後居。日做三百餘。
租平 \$22,800
▲ 3577西29街地大50x122屋租千三。一月業主急
賣 \$289,900
▲ 5622 ABERDEEN 保養一級上下完成近京士咸。交通
方便。業主已買入要搬 \$112,000

▲ 7年新三層大屋義大利業
主要換屋近域多利及18街
請快電。

▲ 西區近DUNBAS地。大
建大屋 \$289,000

 自建新屋良機 33x122 • 近RENFREW及 BOARDWAY 2830 E.8TH AVE, \$99,000	 ▲ 327 E.46TH AVE 34年新•正層三房•土庫 兩房完成分租•33x122地 雙層玻璃窗•請電詳情
 合法行屋 地大66x122 • 7年新•近 BCIT工專 (BURNABY) 4008 - 401 DOMINION \$250,000	 \$74,000 ▲ 兩房平屋 • VICTORIA HAasting 515 SALS BU

馮愛羣 **LINDA FONG**
住家: 733-0103

▲ 潔淨光猛一睡房栢文兼有特大雜物房。
位 TRULPH 夾乃磨。近 2 路巴士線。
如閣下欲出售舊屋。本人有買家收購。
請電查詢。

▲ 新盤。頂層。前為陳列單位。三天窗。
廚房。近 OXFORD 夾乃磨。近巴士站。
售價四萬二千九。
▲ 兩層半土庫完成屋。地大 33'x63'。有景
設計新穎。WILL 街夾乃磨。售價十八萬
四千。

▲ 新屋。地大 40'x127' 向南。將於十二月底
完成。近學校。GRANT 夾蘭菲。
售價 \$241,900 元

▲ 千九百五十。精緻舒適。近 OXFORD 夾乃
磨。第一按揭二萬八千。10 14 厘息。可
以出租。



公司：327-1111
廿四小時

MICHAEL LAU 劉卓平
JOHN WANG 王國強

直接傳呼機 680-2914
電話：874-2774
傳呼機：645-9044

新盤十五萬餘

- ▲21年溫哥華特式屋六睡房雙車房高質。乃座44x118
- ▲正層及樓上一千七百尺。另有土庫。49x127 地。乃座區。近學校車站。
- ▲東區羽屋。三單位。月收入一千六百。近菲沙街。叫價十六萬九千五。十年前翻新。
- ▲西餐館出售。SOUTH GRANVILLE區。40座位。有酒牌。開價四萬六。五年新約。

廖國猷 公司：327-1111 李經緯
MICHAEL LIU FRANK LEE
PHONE: 253-1729 住宅：879-3296

●東區極準地樓上兩睡房及一睡房
西區40年屋座樓上56x125 價30萬。
●本拿比標準地。樓上二房一廳。土
庫一房及遊戲房。開價九萬五千。
●雲東區全新新屋。正層及二樓五房
一廳。土庫三房一廳。收租自住均
佳。開價12萬餘。
●雲東京士威街近域多利菓舖急售。
日營五百。另有649投注。租多
開價一萬九千。
●二埠西餐館。三位生意好。有潛力
劉價六萬餘。

●雲市中心格蘭湖街雜碎館東主退休
急售。三年新。架撐齊全。座位八
十。生意取價十萬元。生意速實業
取價七萬。

●埠邊SUNWAY至商業吉地兩 LOT 25x121
共售十一萬元。可興建兩層。適合
置業投資者。

JENNY SOO
蘇雪敏

▲ 1169-1167 GRANVILLE 25x
 120 商業板字 \$250,000

▲ PORT MOODY - ST. JOHN
 STREET • 超過21,000呎 •
 商業地大衝 • 只售\$150,000
 急售。

▲ 上三房 • 中一廳 • 飯廳 •
 廚房 • 交通便 • 近小學 •
 理想地點。



DAVID TAM
327-3483
687-1985
645-3218 直接傳呼機

達新實業燕梳公司 879-6331

Dason Realty & Insurance Agencies LTD.

4510 Victoria DR. Vancouver, B.C. V5N 4N8

汽車物業 生意保險 人壽保險 R.R.S.P. 保費相宜



JIM FONG
879-6331

譚清華

東西區房屋

馮沾

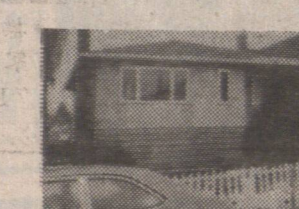
687-7711 PAGER #410 (24 HOURS)



▲ 西區SOUTH GRANVILLE·最好地點·地 73x122·四睡房·特大尺碼·主人房有廁所·寬闊客廳·餐廳·柚木地板·中央冷氣·近購物中心



▲ 8438 HUDSON ST 地 40x114 仔屋地區·特價出賣·



▲ 東37街·30年靚屋土庫全部完成·價 \$119,000



▲ 1935 EIGHT AVE. N.W. 五房及土庫地 66x105 將會變商業用途



WEST LTD.
-1433

涂念賓

TONY TOWE
中文傳呼機
645-8912





▲ 新屋連週六、日三至五
開放 4217 KNIGHT
僅售 \$178,900
上三房、下二房、歐籍
藥師、熱水暖氣、紅瓦
磚、雙車房、實用 2300
呎。歡迎參觀。

▲ 本拿比 67x115 大地、16年新靚大屋、溫哥華邊住宅區
● 近學校、巴士、開價十八萬餘。

GOODRICH REALTY CORP.
公司 873-4811
住家 327-6288
ALFIE MARR
馬耀儼



**恭祝新年快樂
感謝僑胞，
朋友惠顧。**

▲雜貨舖連實業·樓上住宅·有停車位·售649彩票·位於烈治文·每日生意約六百。
▲果仔溫·兼售鮮花·位於東區旺街·日營約五百餘
傳一節工子。

室。西人業主。開價四十萬九千九百。

▲ CHARLES 街近乃磨街四房土庫完成 \$99,900

▲ 近乃磨街全新西班牙式靚屋。五大睡房。四套廁所。雙車房門。紅瓦頂。熱水暖氣。近小學巴士。開價 \$195,000

▲ 7841 MCGREGOR AVE. BURNABY 地 50x198。7年新特別設計四房屋。室內游泳池。後花園有自然界林木花草 價 \$288,000

▲ COMMERCIAL 街近32街新屋紅瓦頂。裝飾一流 \$199,000

▲ 9個房及三舖位。近唐人街商業樓。每年實收 \$43,000 價 \$438,000

▲ 45組石屎大廈。每年收入 \$288,000。實收 \$170,000 開價 \$1,700,000

▲ 緬街近百老匯街繁榮地區50呎地。兩層商業樓。全部租滿。管理方便。全年收入四萬六千五百圓。開價五十四萬。歡迎還價。

▲ 城多利街街角商業樓。三組栢文。樓下舖位。全年收入一萬九千五百圓。開價廿一萬九千圓。超值物業。

▲ 新雙連仔屋。每連三房。大廳及2個半廁所。價 \$258,000

▲ 兩組栢文四房及兩房。兩個舖位。地 60x1400 \$288,000

▲ 7251 LINDSAY RD. RICHMOND 12年新雙連仔屋。地 80x120。價 \$218,000

▲ 1168 E. 13 AVE。新雙連仔屋。每連有三及土庫完成一房及廳等。價 \$290,000

▲ 緬街近24街兩組栢文及三個舖位。\$395,000

▲ 城多利街40座位 COFFEE SHOP 日做 \$250。開價 \$32,900

▲ 業主退休。經營20年西餐館。70座位有酒牌位於 KINGSWAY

▲ 專賣新鮮生菓及茄菓生意。地點旺。設備齊全。日做 \$1,200.00- 價 \$68,000-

▲ 八街近緬街工業區40座位西餐館。短租期。價 \$28,900

▲ 市中心著名粵菜館。120座位有酒牌及停車場。\$85,000 急賣。

▲ 雪糕果脯。有電子遊戲機。\$15,000

▲ 城多利街40座位 COFFEE SHOP 日做 \$250。開價 \$32,900

▲ 業主退休。經營20年西餐館。70座位有酒牌位於 KINGSWAY

▲ 專賣新鮮生菓及茄菓生意。地點旺。設備齊全。日做 \$1,200.00- 價 \$68,000-

▲ 八街近緬街工業區40座位西餐館。短租期。價 \$28,900

▲ 市中心著名粵菜館。120座位有酒牌及停車場。\$85,000 急賣。

▲ 雪糕果脯。有電子遊戲機。\$15,000

生意

▲ 三間餐館。需要買生財用具。即可以做生意。價由二萬。三萬至三萬五千元。
▲ 四年新菜舖及四房住家屋生意及物業 \$248,000
▲ 生意興隆夜總會及物業。每年生意二百萬多

套手應感子電明發新 作操手械機制控遠遙



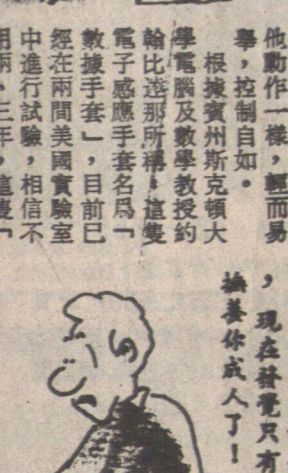
說起來這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。



這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。

這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。

這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。



這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。這套「遠程控制機械手」，是科學界的一件大事。

人類腦袋構造複雜 奇妙之處難以想像

人的腦袋，相信是世界上最奇妙、最複雜的構造。人的腦袋，相信是世界上最奇妙、最複雜的構造。人的腦袋，相信是世界上最奇妙、最複雜的構造。

人的腦袋，相信是世界上最奇妙、最複雜的構造。人的腦袋，相信是世界上最奇妙、最複雜的構造。人的腦袋，相信是世界上最奇妙、最複雜的構造。

人的腦袋，相信是世界上最奇妙、最複雜的構造。人的腦袋，相信是世界上最奇妙、最複雜的構造。人的腦袋，相信是世界上最奇妙、最複雜的構造。

自幼愛種聖誕樹 律師轉行做園丁

律師一職，也許是很多人夢寐以求的，但亞特蘭大律師布坎南，卻寧願放棄他的優厚薪餉，轉行做園丁。律師一職，也許是很多人夢寐以求的，但亞特蘭大律師布坎南，卻寧願放棄他的優厚薪餉，轉行做園丁。

律師一職，也許是很多人夢寐以求的，但亞特蘭大律師布坎南，卻寧願放棄他的優厚薪餉，轉行做園丁。律師一職，也許是很多人夢寐以求的，但亞特蘭大律師布坎南，卻寧願放棄他的優厚薪餉，轉行做園丁。

進步驚人 未來電話

電話，是人類生活中最普遍的一種通訊工具。電話，是人類生活中最普遍的一種通訊工具。電話，是人類生活中最普遍的一種通訊工具。

電話，是人類生活中最普遍的一種通訊工具。電話，是人類生活中最普遍的一種通訊工具。電話，是人類生活中最普遍的一種通訊工具。

世界奇獵 值得飲杯

一項美國調查顯示，僱員平均一年會花掉一百二十小時在飲料機或咖啡機前。一項美國調查顯示，僱員平均一年會花掉一百二十小時在飲料機或咖啡機前。一項美國調查顯示，僱員平均一年會花掉一百二十小時在飲料機或咖啡機前。

光棍教落 便宜咪制

車身撞壞，選擇精於技術的車廠修理，才是上算。因為修理的好壞，不特影響車輛的價值，更會影響駕駛者的安全。車身撞壞，選擇精於技術的車廠修理，才是上算。因為修理的好壞，不特影響車輛的價值，更會影響駕駛者的安全。

八達汽車修理中心

HAWKS AUTO SERVICE LTD.
794 POWELL ST. 拋路街 794號

有經驗技師，新架車架拉正設備，米格式 銲接機，HIGH TECH 噴油技術，為愛車之人服務，點止專靠「折扣減價」咁簡單！

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111 254-3718

保證：車身修理工作妥當，材料最好，手工最巧，價錢實惠，絕不取巧，歡迎比較。

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 手續及有免費車借用。

陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

(近唐人街) 聯邦政府執照

- 15點TUNE UP (包火嘴一套) 四缸連工包料只收38.00 六缸連工包料只收48.00 八缸連工包料只收58.00 (商用貨車除外)
- 通車全車45點大保養TUNE UP 換油、油濾、檢查皮帶系統、防凍水、安裝雪吹等共15點，只收工費：四缸\$49.98，六缸\$59.98，八缸\$69.98 (貨車除外 (零件不包括在內))
- 新車、靚靚打底 (UNDER COATING) 防鏽、防銹、隔音、特級耐用、靚靚打底。細車只收\$59.95起
- 清洗冷卻系統 特價\$12.98 高壓水及洗機水箱、引擎、內部、冷卻水箱、同時加入防凍水到零下30度。(防凍水另計)
- 買舊車時全車安全檢查：附上聯邦政府執照技師簽名報告。特價\$38.00 (保證不會買錯車)
- 更換前輪 碟式剎車 (Brake) 連工包料只收\$54.95起

聯邦政府執照技師 經驗豐富。工作保證 七天營業：週一至週六：每日上午九時至下午八時 週日：上午十時至下午五時 華人主理精通國粵英語

國際車身修理公司

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.
電話：874-1960

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
- ☆用料上乘、快捷妥當
- ☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續。

星期一至星期六營業 9:00 am - 6:30 pm

- * We specializing in imported cars
- * Conditionally guaranteed
- * Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C. GUN LU

快捷 車身修理

FAST 'A' AUTO BODY

代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

加美唐人街風光

龍年歡叙喜萬年

（溫哥華專訊） 祥龍降瑞，大地同歡。此間旅加台大中校友會於昨二月廿七日歡宴於華埠喜萬年酒家同賀春釐，男女校友凡百多	人參加，場面異常熱烈。席間，會長黃偉夫致詞向大家	祝賀新春佳節；財政文敬目，籌建校	友樓籌委會主任甄
友樓籌委會主任甄	成善舉。	校接觸之經過。據	稱母校籌建之校友
樓計劃建這四層，	除地下一層外，三	樓，二樓則由旅	加校友供建，每層
需款約為美金壹萬	八千左右。這數	目現已籌到款項	相差不少，號召全
體校友繼續努力完	成善舉。	等，猜謎及演唱	獎。其中許民康
席、曾卓濃、喜萬	亮，堪稱一歌聲	唱響軍樂」唱民	後更由元老派多人
合唱青春舞曲，真	是男成歡、少長	共樂之盛會。	出抽獎用之獎品有：
朱朝傑、黃健	此次慶會，捐	此慶會，捐	獎品有：

李松
域多利埠文教先進、

李松

域多利埠文教先進、
僑領李東海宗長，是位史
學家，現任駐溫哥華全加
李氏總公所理事，全加中

長親力親為。同
一全美洲李氏第
一，後於一九八
全加李氏第三屆
一時，每遇困難

公所主席。來加三十餘年，向爲家務、族務及黨務奔馳，精力從公，身體健朗，精力充沛，不幸於本月三日晚，忽患心臟病而永訣，享壽積閱七十有六。聞者惜之。

近五、六年，筆者因辦族務，時向宗長請教，獲益良多。茲值李氏總公所議定於今年七月卅一日在溫哥華埠舉行全加李氏第四屆懇親大會。屆時，有賴於宗長之正殷。奈何良師、賢者已去，此時此地，求才匪易！若要培育一位有盛名的學者，更非五十年十載之所能奏效。李氏痛失棟樑，族人上下，深表惋惜！

導，隨情厚養。

回憶一九八
決選派代表團出
美洲李氏第十二
當時，是相隔十
兩位，總公所與
六年，前所舉辦
會，每屆都有參
秘書、秘書長有
做過不少事。今
是最後的一次
覺耿耿於懷。是
樣，身壯力強，
較真機票，故出
上機轉機，旅
，宗長感受風寒

宗長主性聰敏，勤奮好學，早年畢業於廈門大學歷史系，一九五三年來加（初抵溫埠，即應邀到文彙學校作專題演講。筆者就讀該校，也是聽衆之一）。曾任域多利華僑公立學校校長（一十三年）及李公所、台山總會館、中國國民黨分部秘書長或主席等要職，著有一加拿大華僑史（一冊），且曾一度在紐約主編僑報。近年，則一心一德，專辦族務。據筆者所知，在過去的三十年中，凡屬雲城兩埠李氏公所之重要文稿，均由宗長執筆或參與策劃。例如一九六一年、六二年由總公所所發表之「籌建全加李氏總公所址募捐小啓」，一九八五年程時已加甚。筆外，頗感有聲難復如常。不料，出席明年在羅省第十三屆親大、宗長年逾七旬，報族爲己任。有心人，會領悟或會悟全到神筆是何等用精用神亦非有心之人，都平凡之工作中對凡之貢獻！

東海叔，請

者見之，除表關切之忱，後來，宗長康樂。年餘後，不應靈驗。宗長再無機會召開的全美洲李氏會，仍繼續以報家事實，能有幾位到島公者之苦衷！行文，夙夜構思，雖非身歷其境，追思緬懷宗長在李氏宗親所作不平安息！

國一分支。壽七十一歲。謹擇於三月十一日(星期五)下午一時，假座 *Anglo-Indo-Chinese* 聖方濟華人天主教堂舉行喪禮，出殯歸土，安葬於科市蘭墓園。喪禮由加拿大馬氏宗親總會，雲埠馬氏宗親會，全加台山海晏總公所協同辦理云。

第六年夏，總公所議席在紐約召開之全聯祖國親大會。此次六年後的第一次。代表有三位，其中宗長曾謂：「十幾屆全美洲懇親大會，每屆都被選為主席團，替該大會出席，是帶路的大筆者聽之，似乎宗長與往年一年只因為公而不願訂雲往頓，路途遙遠勢煩，睡眠不足初有數孩，而回

發記不忘。

○現任加拿大馬氏宗親總會理事長，全加台山海晏總公所執行委員馬紹霖之德配陳瑞文夫人，係台山海晏北浪村人，為人慈祥，治家有方，處世和藹，鄰里稱贊，近因身體違和，遂晉入聖約瑟醫院調理，可惜藥石無靈，不幸於三月四日下午七時，仙逝。

前。當人們一踏宴會廳，該會全職員，就笑臉相迎。賓、校友、親友一百多人，盛況空前。

迎體進空運貴
年聯歡的特點：除
熱開非常。該會今
場面喜氣洋洋，
人前思喜之風
還有文藝表演，抽
獎節目多藝多采
的活動。來賓無不
讚賞江高校友會今
年舉辦春宴，既聯
絡友誼，增進感情
(未完)

馬紹霖夫人逝世
定期出殯歸土訊
(溫哥華訊)

年酒家、馬詠琴、李揖拔、譚祥生、林毓彥、甄朝廉、黃美厚、袁翠麗、朱小蕙、袁灼年。

江海校友
暨龍年春
(溫哥華訊)
江海校友會於二
廿七日，假座本
四季火鍋酒家，
行校友會成立八
年紀念暨春節聯

何素琼、陳天相、黃偉夫、蔡燦勤等，該會同人，深致謝意。

附 新年

敬向校友賀新
新歲又增福祿
運財童子運財
男女老幼同迎
欣聞安排好節
喜萬年樓迎春
兔去龍來特運

賀歌 林毓彥

年 平安旺相樂堯天
壽 財源廣進萬萬千
來 齊把正門大打開
接 金銀珠寶滿樓台

目 二月廿七星期六
節 新知舊雨應僕僕
天官賜福從心欲

屋主自賣
青山綠水好風景。位於北本汝比——
CAPITOL HILL。普通地段 33x122。豪
華居住地方超過二千八百平方呎。兩
個半浴室。客廳。塘木天花板。土庫
完成。可以幫助貸款。屋後有雙車房
急售價 \$158,500。絕紀罕見。請電
822.999. 0826 鄭先生垂詢。

豪華大屋自賣
 1. 舖街夾59街PRINCE EDWARD
 2. 120大地3150平方呎。六睡
 3. 兩梯樂廳三雲石壁爐四套房
 4. 動庭屋坡地綠樹大家庭房
 5. 意大利雕花裝飾配地色地氈
 6. 非凡價二十五萬九千九百
 7. 請即電 3254.9889

10 觀屋自賣
 餘年保養如新近
 華埠。上下完成6
 睡房樓木地板。名
 貴地毯。電話：2
 2
 3 1 接洽。

寫字樓租
 一百尺至二千尺
 價更或更大。大小
 隨意。位唐人街中
 心。查詢電話：
 二七八、四二零零

旺舖出租
 地點旺盛。在於：
 ENGLISH BAY 餐館
 街邊客區。面積二
 千餘呎。適合餐館
 (前曾經營茶樓順

代徵男友

港澳高中任製衣24
30歲貌端體溫女徵
具事業經濟基礎無
不良嗜好男友寄信
照片 P.O.BOX 3188 曾
V6B 374

旺舖急租

毗溫大街有錢區特
天威實業樓係供工
藝品租平可改營女

豪華新屋 \$227,000
五睡房四套浴室一千三百七十五
平方呎。土庫完成。雙車房。33
x139 地段。近 KNIGHT RD. 57。
英語電 RUDY。恒生實業。
327.1111

屋主自賣
 KILLARNEY區新屋
 樓上三睡房樓下三
 睡房雙車房。短記
 免佣。請電：
 4315 1635 2

栢文出賣
 巨型一房廳單位。
 二樓七百九十九另
 時樓。頂靚。近炳
 街。恒生公司李君
 879 329 6

好屋平賣
 八萬餘。六睡房。

牛

位于工業
五睡房屋
\$87,000

全新好景士屈山售

寺大屋

地。CLARK DR. 附近。

• 有巷。開價只售

加拿大溫哥華

五座老宅
四座老宅
三座老宅
二座老宅
一座老宅

餐券
餐券
餐券
餐券
餐券

領取
領取
領取
領取
領取

四歲
四歲
四歲
四歲
四歲

兒童
兒童
兒童
兒童
兒童

餐券
餐券
餐券
餐券
餐券

雲埠台

4496 COMMERCIAL ST.
33年平房屋樓上兩睡房。大廚房
土庫有一單元睡房 33x124。
近學校。巴士站。星期尾2點至
4點開放。請電：JEANNIE KWAN
434-6518 或 327-1111

列治文區高尚住宅
上層約千四呎三睡
房下層二房三浴廁
一個有JACUZZI地大
約七十五壹百貳拾
呎大單邊小學在隔
壁二個大塘有水電
車亭有連柱。價拾
陸萬三千零二拾七
五。
五。 洽期招曉

主利好景入屋出售

1328 ONTARIO ST. 近女皇公園夾
77街, 八睡房、四浴室、二壁爐、雙
車房。開價廿九萬九千。週六、日開
放, 下午二至四時。請電:
731-0895 經紀免問。

域多利街
50 · 開價
詳情請電
REALTRUST

大屋
 5組獨立單位。地大
 \$199,000
 G. T. O'CONNOR 420-7457
 430-4522

會館春節聯歡


 黃龍藝術
 Dragon arts
 461 E. HASTINGS VAN. B.C.
 近中僑互助會

書畫用品總匯	送禮字畫。	寫字服務。	招牌廣告。
批發	藝術圖書	金石篆刻	鏡架裝裱

一件到本會書畫處登記至四月一日為截止。
 一切詳情可向文書處查詢。電話六六九。一
 〇四二。

PH: 254-2218

開平總會館舉辦
獎學金通告

本會館為鼓勵本邑僑生努力向學以培養優秀人才現舉辦獎學金或物品獎勵定於四月二十四日下午二時在本館大禮堂舉行頒發。

凡係本會館會員及其子女在小學畢業或中學畢業成績卓著而有志繼續深造者。

一、中學畢業。須具有小學畢業榮譽獎狀或成績表。

二、小學畢業。須具有中學畢業榮譽獎狀或能獲得教育廳任何一科獎學金。達同大學或學院入學證件。

三、大學畢業。有志繼續深造者。具有大學畢業榮譽獎狀及入大學深造證件。可由即日起携全

公所。定期三月二十日(星期日)下午一時至五時。公所禮堂慶祝太極社賀誕及舉行本年度會員大會。由各機構負責人向會員報告去年度之職務及財政報告。會後並設酒會助慶。同日下午六時假座漢宮酒樓歡宴。敬候光臨。特此通告
各會員知照：

一、聚餐地點：漢宮酒樓
二、售票日期：由三月七日起至十五日止
(因席位所限。售完即止)
三、售票地點：每日下午一時至五時。在總公所禮堂發售。

四、餐券價目：成年人每位十元。未足十二歲小童每位五元。

六十五歲以上盡足義務者其。免費優待。惟請攜帶繳交本年度年費收條。親到領取餐券。以便編序。

全安寺氏總公所 李氏體育會 啓

每位六元
 但先向本館
 五歲或以上
 二七號二樓

全加李氏總公所
 李氏體育會聯合通告
 雲埠李氏公所

事由：為召開一九八八年全體會員大會及聯合
 慶祝太極祖賀誕舉行聯歡宴會事。
 本總公所、李氏體育會暨雲埠李氏公所三機構

公司：
 住宅：
 FERN

▲ 2941 PHILLIPS A
 時開放。行百老
 宵便到。新屋兩
 不計在內。四陸
 ▲ 近 METRO TOWN 兩
 房三千八百平方
 亞花磚。開價

歡代東

日(星期日)
宅宴會、席
並有歌唱及
獻歲、春景
共敦鄉誼
昭禮堂召開
屆時敬請
六度春節

ATED REALTY LTD

437-9431

255-8779

ANDO MORETTI

VE. 星期六及日下午一至四
徑街去 CAMROSE 街轉右跟箭
醫另土庫。三千平方尺土庫
房。地大。開價三十萬餘。
斷屋。地大45x166。五睡
又。樑木廚櫃。兩火爐。陶
瓷地。

▲地點佳
▲方便學校・購物商場・
▲近環境幽美的女皇花園・
▲全部歐式設計・
▲高級廚房・浴室・室內
或地下車房・



華人代表：K
M

住家：299

These Properties Offered For Sale By Accu

威庭閣
WELTON COURT



由十一萬五千
至
十四萬一千

歡迎參觀示範單位

KEVAN JANGZE 鄭炳棠
MULTIPLE REALTY

9-6179 公司: 434-1431
Corporate Mortgage Realty Ltd.

RT



▲廿六組三睡房
▲十五組有天窗
▲六組兩睡房及
▲代辦分期付款

4245-4325 SYPH
(即隔 MAIN 街東
及 KING EDWARD 南

一九
五

至五下午一時至六時
、日下午十二時至六時

PAUL LAM 林舜傑
PARK GEORGIA REALTY

公司：437・9700 傳呼機：(

三十二組
名貴城市屋

書房

IA STREET
面一個街口
面一個半街口)



680·7497

▲ 2587 區 6.8
方呎。開價十八萬。
▲ 2717 GRAVELEY S
。適合大家庭。
▲ 星期日下午一至
近 NANAIMO ST。
萬九千九。



▲ 烈治文 NO.3 ROAD
▲ 北溫生態地皮。近橋。
▲ 西餐館位於西溫哥
▲ 經營肉類熟食店。每
▲ 埠中心餐館 DENMAN 街
▲ ABBOTSFORD 餐館一百
• 有長批。平租。開
▲ 北溫哥華埠中心華苑
▲ 餐館 (溫哥華市中心
公司附近。東主經營
▲ 溫東區屋年收入十三
▲ 溫西區 PIZZA 餐館。
▲ 北溫哥華西餐館。40
▲ 溫哥華東區唐人雜碎
• 年賺六萬。開價十
▲ 西餐館。市中心 9 0
▲ NEW WESTMINSTER 埠中
意好。年入 50 萬。租
▲ 北溫哥華中心。40 位
▲ SURREY 西餐館。年生

年新。五睡房。一千三百平
 萬餘。
 T. 近蘭菲。三睡房有土庫
 33x127 有車房開價十三萬
 五時開放。2517 CHARLES ST.
 兩睡房有土庫。開價十一

馬偉俊
Sutton
 GROUP
 DON West Coast Realty
 MAH Office 986-9321

二百多座餐館請還價
 夾 MOUNTAIN HWY. 33x122
 華。60座位。開價六萬元。
 年生意50萬。開價九萬五
 47座位。長批。減售五萬九千
 五十座位。有冷氣。拍車場
 價七萬五千。
 西餐館。65位。開價六萬
 80座位。位於 ARMY & NAVY
 8年。有牌照。減售五萬五。
 萬。開價十一萬五千。
 50座位。開價六萬五。
 座位。開價四萬九。
 一百六十座位。年生意50萬
 五萬。
 座位。年生意20萬。十二萬五千。
 心。FRANCHISE BURGER餐館生
 平批長。年賺約八萬元。十五萬
 餐館有外賣。四萬。
 意55萬。價11萬九。

望瞭陸太

*** 豐蔡**

最近，中共總書記在南方視察期間，就沿海地區發展戰略問題作了重要講話，提出了中國外貿新的發展戰略，即充分利用中國勞動力資源豐富的優勢，大力發展勞動密集型產品出口，換取外匯支付進口，走國際大循環建設發展的路子。這一戰略的核心是發揮勞動力的核心具有廉價勞動力和較好經營機制的優勢，適應外向型經濟，通過大進大出，促進整個經濟的振興。中國正充分發揮鄉鎮企業在對外貿易中的重要作用，使之成為出口創匯的一支骨幹力量。

近年來，中國的鄉鎮企業異軍突起，迅猛發展，而且全國各地湧現出一大批外向型企业，成千上萬種鄉鎮企業產品進入了國際市場。沿海一帶據不完全统计，江蘇、浙江、廣東、北京、天津、上海等三省一市，運用「正反梯度轉移戰略」這一現代社會經濟發展觀點，以進養出，大出大進，迅速進入國際經濟環境大循環，使生產出口產品的鄉鎮企業從一九八〇年的一千五百多家；上升到目前的一萬一千多家；直接間接出口創匯額和勞務收入從一九八四年的三十三億美元，上升到一九八六年的四十五億美元，增長百分之三十六，佔全國出口創匯總額的百分之十六；預計八七年鄉鎮企業產品出口創匯可達到五十億美元左右。

以進養出，大出大進，使中國鄉鎮企業由出口商品結構發生顯著變化，由過去主要出口六大類（手工藝品、粗加工半成品、簡易加工的機械零件和標準件、低檔服裝、工業原料、初級礦產品），逐步發展到出口適應國際市場需要的紡織品、高中檔服裝、機電和家庭用電器等產品。以進養出，大出大進，使許多商品質量不斷提高，在國際市場上贏得了聲譽。據瞭解，一九八四年以上鄉鎮企業出口產品獲優獎四項，有相當數量的產品獲得了國際金、銀獎和優質獎的十餘項，有相當數量的產品獲得了六項，如無錫蠶絲襪廠生產的兒哈證書，上海青浦白鶴絲綢廠、嘉定唐唐綢緞廠等廠家產品，還獲得一

專印喜帖餐紙

685-8575

中西餐館
 購物商場位70酒
 ●令貴。其批。
 1294 56TH ST.
 SSMASHEN B.C.
 433818
 果

中西餐館
沙省市。人口近八千。市中心。
一流新裝修。座位多。酒牌。位
55。生意達實業廿餘萬。年結廿
餘萬。四房兩廳。306-752-5334
鄰 MELFORT, SASK.

餐館急賣
B C省 KAMLOOPS 埠。適合家庭經
營。70座位市中心最好地點。設
備齊全。大有發展。開價七萬九千
可考慮還價及交換。有意者請
電東主 KWIAT KOWSKI 1-828-2027

餐館出賣
沙省北部埠仔 LA RONGE。唐番餐館。年營30多萬。座位50。生意旺旅遊區。東主經營7載。現另有有意者自費電話306-425-2421陸洽

餐館出讓
地王中西餐館座位五十。生意額純批租平。人力缺乏之區。劉價廉讓有意者洽電68814483

果舖出讓
果舖出讓。地點近旺大街。生意有前途。有意者。請電：2987483

沙省中部約半人口
 千三獨市唐餐設備
 齊訂餐房樓上住意
 欲辦者速物業平讓
 電 306-874-2311

餐館
出讓

位於旺咸市中心區
 DAVE 街寫字樓大
 廈隔鄰銀行。每星
 期五天半營業 8
 座位可增設夜市
 生意廉讓八萬五千

ALAN LE 261-
 6089 TRANSPACIFIC
 REALTY 873-6591

超值
咖啡室

▲城多利街近東以
 街。40 座位。設備
 齊全。有唐餐銀
 日做二百餘。通今
 夫婦經營。開價三
 萬二千圓。
 ▲東八街近海街口
 舊區。40 座位短途
 過打工。開價二萬
 八千圓。
 啤清華三二七。
 換六四三。直捷傳
 達新地產八七九。
 六三三一。

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444

本館為華裔人士服務已多年，對
華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十
足，最近更擴充修葺，加強服務，
合各種宗教儀式之用。

禮堂舒適
空氣調節
包辦一切
各種儀式

車位充足
服務週到
棺木山地
價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

曾討論東西方關係等問題

關於南非局勢，根舍說，那裡的局勢發展「令人擔憂」。他說，共同體打算向南非當局提出伸訴，抗議南非限制反種族主義群眾組織的活動。

根舍最後還談到，共同體外長對以色列佔領區局勢的「繼續尖銳化」表示擔憂，共同體歡迎為解決中東問題所作的一切努力。

要求埃及等國十天內答覆

【開羅廿九日電】一位美國官員廿九日電，美國國務卿蘇仕已擬就一個新的中東和平計劃，送給埃及和以色列、約旦及敘利亞，並且要求它們於十天內答覆。蘇仕建議准許巴勒斯坦人在以色列佔領區內實行有程度的自治，以三年為限。

（東京廿九日電）土井多賀子出席說：超長波基地為美軍使用的。他們決不允許把九變為美軍的最前基地。會上通過份反對建造超長基地和使九州軍

六日
一來
九州
沖繩
約一
五千
今天
宮崎
蝦野
舉行
師大
，反
日本
衛廳

姓名之美國官員又劃在該市建造一
聯合美澳加三國海空軍
日本將參加

（東京七日電）據共同社報導

自衛隊第五次參加這種演習，出動的艦隻、飛機和部隊將是規模最大的一次。

海上幕僚監部說，參加這次環太平洋演習的除了美國海軍和日本海上自衛隊外，還有澳大利亞和加拿大海軍、艦隻總數約達四十艘、飛機達二百架以上。

美國海軍將有兩艘航空母艦和一艘衣阿華級戰列艦參加這次演習。

於去年在太空連續飛行三百二十六天的蘇聯宇航員羅曼年科在回答美國記者的提問時說，如果美國國家航空和宇宙航行局邀請他參加一次美國和蘇聯航天飛機聯合飛行，他將樂意接受。羅曼年科還針對西方報刊說他返回地面後健康狀況「急劇惡化」時，對記者說：我希望今天的記者招待會將使你相信，我非常健康。

（莫斯科路透社）
， 伊朗報章曾經指

六日) 塔斯社在華盛頓一群眾間發表聲明人民于星期日向蘇聯駐德黑蘭大使館襲擊，投擲石塊及燃燒彈，威脅着使館職員的性命。塔斯社說，同樣的襲擊亦在伊朗的另一城市伊斯法罕的蘇聯領事館發生。

塔斯社未有透露是否有人傷亡。

塔斯社又謂，蘇聯外交部已傳召伊朗駐莫斯科之大使館，並就蘇大使館及領事館被襲擊之事，遞交一份抗議書。

塔斯社透露，

一英人及一黎國人

又在黎國被人擄去

(貝魯特加新電) 英國岳斯芬敦飛機機總部於今日稱，該機機的一名英國人與及他的一名黎巴嫩同事在黎巴嫩南部之西頓市被綁架。該機機的發言人說，四十四歲的英人哥拉列治與及他的黎巴嫩籍同事德拉波西，已於星期四晚在貝魯特以南約四十公里的西頓市被兩人擄去。發言人又謂，我們所收到的報告互相衝突，所以不知道他們是否仍被綁架。現時尚未有人自稱是這名英人。



CASINO



賭場

F O X F O X F O X F O X F O X F O X

FOX

Cinema
Main at 7th Ave.



RESTRICTED
limited admittance if under 18

874-3116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 **Graded XXX**

WARNING:
Completely Concerned with sex

TICKLED PINK

Starring: Sharon Kane

HIGH SCHOOL MEMORIES

Starring: Annette Haven

WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C.DIRECTOR

特別
雙人座

放映時間由上午十一時至深夜
成人\$4.50 老人\$2.50
夫婦\$7.50
五時後免費泊車在戲院後面

金記
工屋土內
精頂庫外
價互間油
廉仔格漆

玲 鄧裕玲
小鳳 王
李修賢 林威
情 肥 赤
場 線 單
3月4、5日
星期六、日
七、八、九晚映

黃百鳴
張艾嘉

利智
曾志偉

F O X F O X F O X F O X F O X F O X

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 603-8800

溫哥華編街三一九號查詢電話 683-8888

今期兩套火爆猛片

東方飛鷹

洪金寶 元彪 吳漢

高麗虹 林正英 秦祥林 張國強 樓南光 袁和平 元華 元奎

加映
同場

肝胆相照

劉德華
張國強
蕭紅梅
導演主演

邵氏遠東戲院

德寶院線 684-7733

人麗城

兩個最愛做嘅人都會女性
一個情場中亂打亂撞嘅浪子

情場風雲

今度主演 楊寶玲 特別客串 陳國強

導演：何大偉

同場加映 **騷狗娘老** 葉德嫻、張學友主演 舒琪導演

下期隆重推出

全線可備 何守信 寄語

一部不可思議的紀錄片

今古婚俗奇譚

婚姻形態千奇百怪不能盡錄

高嘅龍虎勢首 票房步步高陞

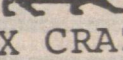
*福建「鬼婚」鬼財難奇 *茶山種人 爬樓偷情正大光明
*乙車人 摸胸會情人 *扣瑶族人 老婆丈夫情人一家
*苗族人相戀 寫真徹底「納西族群婚」姊妹共夫·兄弟共妻
*「佤族人」串姑娘「姑娘串」大被同眠

新潮流電影

加拿大首創情侶座乾乾淨淨的戲院
每星期有新戲放映

影店：兩市電影全部與性愛有關性的電影
HAWKING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最後連映兩地 保送兩位 夫婦九元

Video Movie for Sale



SEX CRAZY

LUSTY BUSINESS
Panela Lynn

(18+) WARNING: Completely concerned with sex
No. 1 ADULT CINEMA IN VANCOUVER
SHOWTIMES DAILY 11 P.M., 12M, 4:30P, 8:30P
\$45 L.O.Bill

龍城戲院
1480 EAST BRIDGWAY TEL: 872-7171

色本人奸

許氏兄弟 「富貴迫人」 衆人媽打
許冠英 董鵬 鄧碧雲



許冠英·董鵬 奸得徹底！笑得透鬼！
鄧碧雲·張燴 連英雄都唔識！
劉玉婷·姜中平·盧海鵬 領銜主演

單線午夜場

3月4、5日
星期六晚
七時五十分
後正映

黃百鳴 利智
張艾嘉 鄭志偉

